

## 2017年度 事業計画

(2017年4月1日から2018年3月31日まで)

### 1. 大同生命地域研究賞の贈呈

(定款第4条第1号に該当)

#### (1) 第32回受賞者の決定と贈呈式の開催

本賞の推薦委員から推薦のあった候補者より、地域研究賞1名、地域研究奨励賞3名、地域研究特別賞1名を決定し、贈呈式を開催する。

##### ① 日程

- ・ 推薦の締切り 5月 2日 (火)
- ・ 選考委員会の開催 5月22日 (月)
- ・ 贈呈式の開催 7月21日 (金)

##### ② 選考委員

- 井上 真 氏 (東京大学大学院 農学生命科学研究科 教授)
- 印東 道子 氏 (国立民族学博物館 教授)
- 臼杵 陽 氏 (日本女子大学 文学部 教授、同図書館長)
- 小長谷有紀 氏 (大学共同利用機関法人 人間文化研究機構 理事)
- 島田 周平 氏 (東京外国語大学大学院 総合国際学研究院 特任教授)

#### (2) 大同生命地域研究賞フォーラムの開催

受賞者の研究成果の披露および賞の知名度の一層の向上等を兼ねたフォーラムを年2回程度開催する。

①講師：地域研究賞受賞者(過去の受賞者含む)

②対象：報道各社の経済部・学芸部・文化部等の記者、出版社編集者

## 2. 翻訳出版事業

(定款第4条第2号に該当)

### (1) アジア諸国の現代文芸作品の日本語翻訳出版 <「アジアの現代文芸」シリーズ>

#### ○出版候補作品

以下の2作品を出版(紙・電子書籍)する。

紙の書籍は、全国の大学・公立図書館に寄贈する。電子書籍は当財団のホームページ上で無料公開する。

出版作品の選定にあたっては、翻訳対象国、著作権者・翻訳者の了承等に十分留意する。

#### ・No.69 インド⑧ 『黄色い日傘の娘』(仮題)

2001年に発表されたインド中部の小都市を舞台にした恋愛物語で、伝統的なインド社会に抗して生きようとする若い男女の姿を描き、ベストセラーを記録した作品。

著者 ウダイ・プラカーシ (1952-)

新しい時代の波にさらされ、変化しつづけるインド社会の現実と格闘している現代ヒンディー文学を代表する作家。

訳者 石田 英明

大東文化大学 国際関係学部 教授

※翻訳作品『ウダイ・プラカーシ選集』

#### ・No.70 タイ⑧ 『シーダオルアン短編集 一粒のガラス ほか』(仮題)

作者自身のガラス工場での体験に基づき、女子工員の生活を描いた表題作ほか、数編の短編作品を予定。

著者 シーダオルアン (1943-)

現代タイの代表的な女性作家の一人。若手作家対象のチョー・カーラケート賞のほか平和芸術賞、シーブラパー賞などを受賞。

訳者 宇戸 優美子

東京大学大学院 総合文化研究科 博士課程在籍

日本学術振興会 特別研究員

## (2) アジア各国語への翻訳出版 <「ジャパニーズ・ミラーズ」シリーズ>

### ○出版候補作品

以下の2作品を出版する。出版した作品は学校や図書館等に寄贈する。  
出版作品の選定にあたっては、出版国における出版事情、配送事情、配本先、また、著作権者・出版元ので承等に十分留意する。

- ・No.4 1 ミャンマー語⑦ 『松下幸之助 ～光と夢をもとめつづけた90年～』  
ミャンマーでも知名度の高い企業創業者であり、戦後日本を代表する経営者として、一代で世界的大企業を育て上げた松下幸之助の生涯を紹介。

著者 岡本 文良 (PHP研究所 刊)

訳者 島岡アウン・チョー・ヘイン  
通訳・翻訳家  
※翻訳作品：『二宮金次郎』

- ・No.4 2 ベトナム語⑥ 『生きてるだけで100点満点』  
大病、戦争などのさまざまな試練を経験するたびに新たな生きがいを得て、100歳を超えて現役医師として活躍する日野原先生の「いのちの大切さ」を伝える自伝書。

著者 日野原 重明 (ダイヤモンド社 刊)

訳者 樋口 ホア  
通訳・翻訳家  
※翻訳作品：『五体不満足』

## 3. 教育支援事業

(定款第4条第4号に該当)

勉学環境に恵まれない東南アジアの生徒のために、カンボジア、ミャンマー、ラオスの3か国の学校に図書・教材・文房具の支援を実施する。

以上